3.20.3/3.20.4

REF

Nea International bv
Europalaan 31
6199 AB Maastricht-Airport
The Netherlands

www.push.eu

Designed in the Netherlands
Made in the EU

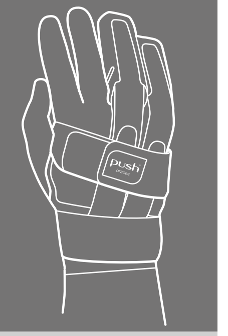
I 3039-10 7 / 1

04/2024

MD Medical Device

©Nea

ORTHO



Hand orthosis DPT
Handorthese DPT
Orthèse de la main DPT
Ortesi per mano DPT
Órtesis de mano DPT
Ortéza na ruku DPT

Product information

push® braces

EN • DE • NL • FR
IT • ES • CS

PUSH ORTHO HAND ORTHOSIS DPT

INTRODUCTION

Push ortho products offer solutions for conditions involving reduced function of the musculoskeletal system.

Your new hand orthosis is a Push ortho product characterised by a high degree of effectiveness, comfort and quality. The Push ortho Hand Orthosis DPT supports the treatment of your condition.

Push ortho products are innovative and carefully made for you. With a view to ensure maximum ease of use and freedom of movement.

Before using this product, please read the product information carefully and follow the instructions below. If you have any questions, please contact your supplier or send an email to info@push.eu.

PRODUCT CHARACTERISTICS

Dupuytren's disease is a progressive condition. This orthosis is intended to help reduce the corresponding symptoms, but cannot cure the condition itself. After stopping therapy with the orthosis, the progression of the condition may return.

The Push ortho Hand Orthosis DPT is used to treat a finger that is bent by connective tissue strands, a so-called contracture, caused by Dupuytren's disease. The product is not suitable for the thumb. The goal is to reduce the degree of contracture or prevent further development of contracture. The orthosis boasts a specially developed leaf spring system incorporated into a comfortable glove; it consists of two components: a base part and a finger part. The orthosis exerts a continuous, targeted and slight stretching force on the connective tissue strands. This force can be adjusted so the orthosis can be worn for longer periods. The orthosis can be applied to one or more affected fingers per hand (with the exception of the thumb). While wearing the orthosis it is still possible to bend the fingers occasionally and perform light actions. Moving the fingers also prevents stiffness and promotes blood circulation. You will be advised to use this orthosis at prescribed times as a part of your therapy.

The healthcare professional who provides you with the product can, if necessary, adjust the orthosis to tailor the extension force to meet your individual needs. It is therefore very important that you follow the advice of your healthcare professional and have follow-up consultations where necessary. If you have any problems, or there are changes in your situation, it will be necessary to make an appointment with your healthcare professional.

Hand hygiene is very important. You can use a washing machine to wash the textile parts of the orthosis at 30 °C.

INDICATIONS

Morbus Dupuytren in the fingers (not the thumb) in the following stages:

- Tubiana stage 1 and 2
- Tubiana stage N for active strands

The orthosis can be used in the following situations after assessment by a doctor:

- To reduce a contracture as primary therapy
- To reduce a (residual) contracture to support another treatment
- To slow the progression of an incipient or existing contracture
- To maintain the results of treatment of a contracture

CONTRAINDICATIONS

Do not use the orthosis, or discontinue use of the orthosis, in the following situations:

- Pain such that the orthosis cannot be worn for more than 1.5 hours, even on the lightest setting
- Peripheral neuropathy, resulting in insufficient sensitivity to pain perception
- Absence of the distal phalanx
- •Non-blanchable redness or redness that takes more than 24 hours to disappear at the lightest setting.
- Immediately after an operation. The orthosis must only be used when the wound can be mechanically loaded, and then at the lightest setting to treat any residual contracture.

FITTING

The base around the middle hand is for the attachment of one or more finger parts. The finger part has a leaf spring system in a comfortable cover. The leaf spring system has a soft support block that is placed on the back of the finger. The finger part is attached to the back of the hand with a hook-and-loop fastener.

The hook-and-loop fasteners are marked with symbols. These help you close the fasteners in the right order.

First (·) on (·), then (♪) on (♪) etc.

1. Open the straps of the base part and place your hand in the base part (drawing **1**).
2. Close the base part comfortably around the wrist with the hook-and-loop closure (·) (drawing **2**).
3. Make sure the edge of the base part aligns with the finger knuckles (drawing **3**).
4. If you received multiple finger parts, check which finger part is intended for which finger using the marking on the finger part. Slide your finger into the finger part and then bend the part so you can place the block on the middle of your first phalanx (counting from the hand) (drawing **4**).
5. The textile on the inside of the finger should reach the fold between the first and second phalanx (drawing **5**).
6. Position the finger part with the hook-and-loop on the base, in line with the finger. If necessary, repeat this for each finger you have received a finger part for (drawing **6a**).

*Should the support block in the middle of the finger part tilt away from the finger, it may be necessary to correct the attachment of the finger parts. A correction strap is provided for this (see drawing **6b**). It can be attached at a certain angle so the finger part remains stable and does not tilt while bending. Make sure the bottom strap remains attached to the finger part. This setting can be explained by the specialist when you get the orthosis.*

7. Close the elastic band (♪) around the wrist to fix the bottom of the finger part or parts (drawing **7**).
8. Now close the elastic band (⁂) over the back of the hand and thus fix the finger part or parts (drawing **8a** and **8b**).

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

To promote hygiene and maximise the lifespan of the orthosis, it is important to wash it regularly by following the washing instructions.

If you are not going to use the orthosis for a long period of time, it is advisable to wash and dry it before storage.

Please note: the leaf spring system in the finger parts must be removed before washing the textile part (drawing **A**).

You can remove the leaf spring system from the finger part as follows:

Loosen the two elastic straps attached with the hook-and-loop fastener and lay them open (drawing **B**)

Grasp the support block, bend the spring package on the hook-and-loop side, and pull the spring package out on that side (drawing **C**).
Note: the spring package can snap out of the textile part. This isn't a problem, but you can avoid it by carefully pulling the spring pack out.

The leaf spring system can then be pulled out from the other side (drawing **D**).

When replacing the leaf spring system, the sticker with the finger shows that this part must be inserted on the finger side. Then bend the spring package on the other side and slide it back in.

*If you have received multiple finger parts, it is important to pay attention to which leaf spring system fits which textile part and which finger part is intended for which finger. This can be checked by using the marking written by the specialist on the textile part, as well as on the sticker of the leaf spring system. (See drawing **D**).*

WASHING INSTRUCTIONS

Remove the leaf spring system from each finger section before washing. Before washing, close the hook-and-loop straps to protect the orthosis and other laundry.

The orthosis can be washed at up to 30 °C on a delicate wash, or it can be washed by hand. Do not use any bleaching agents.

The orthosis may be spun in the washing machine on a light setting: it should then be hung up to dry in the open air (**not** near a heater, and never in a tumble dryer).

IMPORTANT INFORMATION

- Correct diagnosis and a good treatment plan are necessary for correct use of the Push ortho Hand Orthosis DPT. Always consult a specialist before using the orthosis.
- Carefully follow the wearing times prescribed by your medical professional or specialist.
- To stimulate blood circulation and prevent stiffness, it is advisable to occasionally bend and straighten the finger(s) while wearing. To ensure the orthosis works optimally, keep the finger in a relaxed, stretched position as much as possible.
- The medical professional or specialist will check whether any adjustments to the product are required during a consultation.
- If the finger part shifts or rotates during use, the orthosis is not optimally positioned around your hand and finger. Should you be affected by this, please re-read the fitting instructions thoroughly. If necessary, consult the specialist who supplied the orthosis to you.
- The correct choice of size is essential for optimal functioning. This will be determined by the specialist.

- Always keep the product information so you can read over the fitting instructions again later.
- The extra parts supplied with the orthosis, extra leaf springs for example, must be stored carefully. They may be required in the further treatment process.
- Check for signs of wear or ageing on any parts or seams on your orthosis before every use. Optimal function of your orthosis is only guaranteed if the product is completely intact.
- In accordance with EU regulation 2017/745 concerning medical devices, the user must report any serious incident related to the product to the manufacturer and the competent authority in the EU Member State in which the user is based.

⚠
- If after a few days it is not possible to wear the orthosis for at least 1.5 hours due to pain, you must discontinue use. The orthosis setting may be too heavy, and it will require adjustment by the specialist.

- Stay alert for redness at the location of the support block:
  - Do not wear the orthosis if you see redness.
  - Redness that turns white when gentle pressure is applied and disappears within an hour is normal.
  - Redness that disappears under applied pressure lasting for more than an hour (but less than 24 hours) is not an immediate cause for concern. If redness is a concern after getting used to the orthosis, it is wise to contact your medical professional or specialist.
  - If the red skin colour does not turn white when gentle pressure is applied, or the redness takes more than 24 hours to disappear, contact your medical professional or specialist. A less demanding setting or adjustment of the wearing times may be a solution. If this does not help, this orthosis is probably unsuitable for you.
- Consult your healthcare professional if the location and area of redness does not match that of the pad, or if it is accompanied by itching or flaking.
- Contact your medical professional or specialist if you experience persistent tingling or numbness. A less demanding setting or adjustment of the wearing times may be a solution.
- If the fingertip overextends when wearing the orthosis, your medical professional or specialist may advise you to support it with a tape or other aid.
- It is possible to wear the orthosis (for a part of) the night if you meet the following conditions:
  - you are completely used to the orthosis;
  - you can easily take the orthosis off without thought;
  - you have no complaints concerning the nerves or blood vessels in your fingers.

  Always discuss this with your medical professional or specialist first.
- The Push Hand Orthosis DPT was designed to be worn on undamaged skin. If the skin is damaged, it must first be covered with appropriate material.
- Changes to the settings of the leaf spring system may only be made by a medical professional or specialist. Instructions are available to the medical professional or specialist via a QR code on a set of leaf springs included in the packaging of the finger part.

PUSH ORTHO HANDORTHESE DPT

EINFÜHRUNG

Push ortho Produkte bieten Lösungen für Erkrankungen, bei denen die Funktion des Bewegungsapparats eingeschränkt ist.

Ihre neue Handorthese ist ein Push ortho Produkt, das sich durch seine besondere Effizienz, seinen Komfort und seine Qualität auszeichnet. Die Push ortho Handorthese DPT unterstützt die Behandlung Ihrer Erkrankung.

Push ortho Produkte wurden innovativ und sorgfältig für Sie gestaltet. Um Ihnen maximale Anwenderfreundlichkeit und Bewegungsfreiheit zu gewährleisten.

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die Produktinformationen sorgfältig durch und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder senden Sie eine E-Mail an info@push.eu.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Morbus Dupuytren ist eine fortschreitende Erkrankung. Diese Orthese soll zur Linderung der entsprechenden Symptome beitragen, kann jedoch die Erkrankung selbst nicht heilen. Nach Abschluss der Orthese-Therapie können die Symptome wieder zurückkommen.

Die Push ortho Handorthese DPT wird zur Behandlung eines Fingers verwendet, der durch Bindegewebsstränge gebogen wird. Diese sogenannte Kontraktur wird durch Morbus Dupuytren verursacht. Das Produkt ist nicht für den Daumen geeignet. Ziel ist es, das Ausmaß der Kontraktur zu verringern oder ein weiteres Fortschreiten der Kontraktur zu verhindern. Die Orthese verfügt über ein speziell entwickeltes Blattfedersystem, das in einen komfortablen Handschuh integriert ist. Es besteht aus zwei Komponenten: einem Basisteil und einem Fingerteil. Die Orthese übt eine kontinuierliche, gezielte, leichte Zugkraft auf die Bindegewebsstränge aus. Diese Kraft kann so eingestellt werden, dass die Orthese über eine längere Zeit hinweg getragen werden kann. Die Orthese kann an einen oder mehrere betroffene Finger pro Hand angelegt werden (mit Ausnahme des Daumens). Während des Tragens der Orthese ist es immer noch möglich, die Finger ab und zu zu biegen und einfache Tätigkeiten auszuführen. Außerdem wird durch das Bewegen der Finger Steifheit verhindert und die Durchblutung angeregt. Es wird Ihnen empfohlen werden, diese Orthese zu den vorgeschriebenen Zeiten im Rahmen Ihrer Therapie zu tragen.

Der Ihnen das Produkt zur Verfügung stellende Orthopädietechniker kann die Orthese bei Bedarf einstellen, um die Dehnungskraft an Ihre individuellen Bedürfnisse anzupassen. Es ist daher sehr wichtig, dass Sie die Empfehlungen Ihres Arztes oder Orthopädietechnikers befolgen und sich bei Bedarf erneut beraten lassen. Wenn Sie Probleme haben oder sich Ihre Situation verändert, müssen Sie einen Termin mit Ihrem Facharzt vereinbaren.

Die Handhygiene ist von besonderer Bedeutung. Sie können die Textilteile der Orthese mit einer Waschmaschine bei 30 °C waschen.

INDIKATIONEN

Morbus Dupuytren in den Fingern (nicht dem Daumen) in den folgenden Stadien:

- Tubiana-Stadium 1 und 2
- Tubiana-Stadium N für aktive Stränge

Die Orthese kann in den folgenden Situationen nach Beurteilung durch einen Facharzt verwendet werden:

- Reduzieren einer Kontraktur als Primärtherapie
- Reduzieren einer (verbleibenden) Kontraktur zur Unterstützung einer weiteren Behandlung
- Verlangsamen des Fortschreitens einer beginnenden oder bestehenden Kontraktur
- Aufrechterhalten der Ergebnisse einer Kontrakturbehandlung

KONTRAINDIKATIONEN

In den folgenden Situationen die Orthese nicht verwenden bzw. deren Verwendung abbrechen:

- Starke Schmerzen, sodass die Orthese nicht länger als 1,5 Stunden getragen werden kann, selbst bei der leichtesten Einstellung
- Periphere Neuropathie, die zu einer unzureichenden Empfindlichkeit gegenüber dem Schmerzempfinden führt
- Fehlen des distalen Fingerglieds
- Bei der leichtesten Einstellung Auftreten einer nicht wegdrückbaren Rötung oder einer Rötung, die erst nach mehr als 24 Stunden verschwindet.
- Unmittelbar nach einer Operation. Die Orthese darf nur dann verwendet werden, wenn die Wunde mechanisch belastet werden kann. In diesem Fall in der leichtesten Einstellung verwenden, um eine eventuell verbliebene Kontraktur zu behandeln.

ANPASSUNG

Die Basis um die Mittelhand dient zur Befestigung eines oder mehrerer Fingerteile. Das Fingerteil enthält ein Blattfedersystem in einer komfortablen Abdeckung. Das Blattfedersystem verfügt über einen weichen Stützblock, der am Fingerrücken angebracht wird. Das Fingerteil wird mit einem Klettverschluss am Handrücken befestigt.

Die Klettverschlüsse sind mit Symbolen gekennzeichnet. Diese helfen Ihnen, die Verschlüsse in der richtigen Reihenfolge zu schließen.

Erst (·) an (·), dann (♪) an (♪) usw.

1. Öffnen Sie die Bänder des Basisteils und stecken Sie Ihre Hand in das Basisteil (Zeichnung **1**).
2. Führen Sie das Basisteil bequem um das Handgelenk herum und schließen Sie es mit dem Klettverschluss (·) (Zeichnung **2**).
3. Stellen Sie sicher, dass die Kante des Basisteils an den Fingerknöcheln ausgerichtet ist (Zeichnung **3**).
4. Wenn Sie mehrere Fingerteile erhalten haben, überprüfen Sie anhand der Markierung auf dem Fingerteil, welches Fingerteil für welchen Finger vorgesehen ist. Führen Sie Ihren Finger in das Fingerteil und biegen Sie dieses dann so, dass Sie den Block auf die Mitte des ersten Fingerglieds setzen können (von der Hand zählen) (Zeichnung **4**).
5. Das Gewebe an der Innenseite des Fingers sollte die Falte zwischen dem ersten und zweiten Fingerglied erreichen (Zeichnung **5**).
6. Positionieren Sie das Fingerteil mit dem Klettverschluss auf der Basis, in einer Linie mit dem Finger. Wiederholen Sie dies bei Bedarf für jeden Finger, für den Sie ein Fingerteil erhalten haben (Zeichnung **6a**).

*Sollte der Stützblock in der Mitte des Fingerteils vom Finger wegkippen, muss die Befestigung der Fingerteile möglicherweise korrigiert werden. Dafür wird ein Korrekturband bereitgestellt (siehe Zeichnung **6b**). Es kann in einem bestimmten Winkel befestigt werden, damit das Fingerteil stabil bleibt und beim Biegen nicht kippt. Stellen Sie sicher, dass das untere Band am Fingerteil befestigt bleibt. Diese Einstellung kann vom Orthopädietechniker beim Erhalt der Orthese erklärt werden.*

7. Schließen Sie das Gummiband (♪) um das Handgelenk, um die Unterseite des Fingerteils bzw. der Fingerteile zu fixieren (Zeichnung **7**).
8. Schließen Sie nun das Gummiband (⁂) über dem Handrücken, um das Fingerteil bzw. die Fingerteile zu fixieren (Zeichnung **8a** und **8b**).

WARTUNGSANLEITUNGEN

Für mehr Hygiene und eine maximale Lebensdauer der Orthese ist es wichtig, diese regelmäßig entsprechend der Waschanleitung zu waschen.

Wenn Sie die Orthese über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, empfiehlt es sich, sie vor der Lagerung zu waschen und zu trocknen.

Bitte beachten Sie, dass das Blattfedersystem in den Fingerteilen vor dem Waschen des Textilteils entfernt werden muss (Zeichnung **A**).

Sie können das Blattfedersystem wie folgt aus dem Fingerteil entnehmen:

Lösen Sie die beiden mittels Klettverschluss befestigten Gummibänder und legen Sie sie frei (Zeichnung **B**).

Fassen Sie den Stützblock, biegen Sie das Federpaket auf der Klettverschlussseite und ziehen Sie das Federpaket auf dieser Seite heraus (Zeichnung **C**).
Hinweis: Das Federpaket kann aus dem Textilteil herausspringen. Das ist zwar kein Problem, Sie können es aber vermeiden, indem Sie das Federpaket vorsichtig herausziehen.

Das Blattfedersystem kann dann von der anderen Seite herausgezogen werden (Zeichnung **D**).

Beim Austausch des Blattfedersystems zeigt der Aufkleber mit dem Finger an, dass dieses Teil auf der Fingerseite eingesetzt werden muss. Biegen Sie anschließend das Federpaket auf der anderen Seite und schieben Sie es wieder hinein.

*Wenn Sie mehrere Fingerteile erhalten haben, ist es wichtig, darauf zu achten, welches Blattfedersystem zu welchem Textilteil passt und welches Fingerteil für welchen Finger bestimmt ist. Dies kann anhand der vom Orthopädietechniker angebrachten Kennzeichnung auf dem Textilteil sowie auf dem Aufkleber des Blattfedersystems überprüft werden. (Siehe Zeichnung **D**).*

WASCHANLEITUNG

Entfernen Sie vor dem Waschen das Blattfedersystem aus jedem Fingerteil. Schließen Sie vor dem Waschen die Klettverschlussriemen, um die Orthese und andere Wäschestücke zu schützen.

Die Orthese kann bei bis zu 30 °C in einem Schonwaschgang oder von Hand gewaschen werden. Keine Bleichmittel verwenden.

Die Orthese kann in der Waschmaschine bei niedriger Einstellung geschleudert werden. Anschließend sollte sie zum Lufttrocknen aufgehängt werden (**nicht** in der Nähe eines Heizgeräts und niemals in einem Wäschetrockner getrocknet werden).

WICHTIGE INFORMATIONEN

- Die korrekte Diagnose und ein guter Behandlungsplan sind für die korrekte Verwendung der Push ortho Handorthese DPT erforderlich. Ziehen Sie vor der Verwendung der Orthese stets einen Facharzt zu Rate.
- Befolgen Sie sorgfältig die von Ihrem Facharzt verschriebenen Tragezeiten.
- Um die Durchblutung anzuregen und Steifheit zu vermeiden, wird empfohlen, den/die Finger beim Tragen gelegentlich zu biegen und zu strecken. Um die optimale Funktion der Orthese sicherzustellen, sollte der Finger so weit wie möglich in einer entspannten, gestreckten Position gehalten werden.
- Im Rahmen einer Beratung prüft der Orthopädietechniker, ob Anpassungen am Produkt erforderlich sind.
- Wenn sich der Fingerteil während der Verwendung verschiebt oder dreht, ist die Position der Orthese um Hand und Finger nicht optimal. Sollten Sie davon betroffen sein, lesen Sie bitte die Anleitung zur Anpassung noch einmal sorgfältig durch. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Orthopädietechniker, von dem Sie die Orthese erhalten haben.

- Die Auswahl der richtigen Größe ist für eine optimale Funktion von entscheidender Bedeutung. Diese wird vom Orthopädietechniker bestimmt.
- Bewahren Sie die Produktinformationen immer auf, damit Sie die Anleitung zur Anpassung später noch einmal nachlesen können.
- Die mit der Orthese gelieferten Zusatzteile, z. B. zusätzliche Blattfedern, müssen sorgfältig aufbewahrt werden. Sie können im weiteren Behandlungsverlauf erforderlich sein.
- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, ob Teile oder Nähte an Ihrer Orthese Verschleiß- oder Alterungserscheinungen aufweisen. Die optimale Funktion Ihrer Orthese ist nur gewährleistet, wenn das Produkt vollständig intakt ist.
- Gemäß der EU-Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte muss der Anwender jeden schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt dem Hersteller und der zuständigen Behörde in dem EU-Mitgliedsstaat, in dem der Anwender ansässig ist, melden.

⚠
- Sollte es nach einigen Tagen aufgrund von Schmerzen nicht möglich sein, die Orthese für mindestens 1,5 Stunden zu tragen, muss die Anwendung abgebrochen werden. Die Einstellung der Orthese ist möglicherweise zu stark und muss vom Orthopädietechniker angepasst werden.

- Achten Sie auf Rötungen an der Stelle des Stützblocks:
  - Tragen Sie die Orthese nicht, wenn Sie eine Rötung bemerken.
  - Eine Rötung, die bei der Ausübung von leichtem Druck weiß wird und innerhalb einer Stunde verschwindet, ist normal.
  - Rötungen, die unter Druckausübung verschwinden und länger als eine Stunde (aber weniger als 24 Stunden) andauern, sind kein unmittelbarer Grund zur Besorgnis. Wenn Rötungen ein Problem darstellen, nachdem Sie sich an die Orthese gewöhnt haben, sollten Sie sich an Ihren Arzt oder Orthopädietechniker wenden.
  - Wenn die Rotfärbung der Haut bei leichtem Druck nicht weiß wird oder es länger als 24 Stunden dauert, bis die Rötung verschwindet, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Orthopädietechniker. Eine weniger anspruchsvolle Einstellung oder eine Anpassung der Tragezeiten kann eine Lösung darstellen. Wenn dies nicht hilft, ist diese Orthese wahrscheinlich nicht für Sie geeignet.
- Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn die Position und der Bereich der Rötung nicht mit der des Pads übereinstimmen oder wenn sie mit Juckreiz oder Schuppung einhergehen.
- Wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Orthopädietechniker, wenn Sie ein anhaltendes Kribbeln oder Taubheitsgefühl spüren. Eine weniger anspruchsvolle Einstellung oder Anpassung der Tragezeiten kann eine Lösung darstellen.
- Wenn sich die Fingerspitze beim Tragen der Orthese überdehnt, kann Ihr Arzt oder Orthopädietechniker Ihnen empfehlen, diese mit einem Klebeband oder einem anderen Hilfsmittel zu unterstützen.
- Die Orthese kann, sofern die folgenden Bedingungen erfüllt sind, (zeitweise) während der Nacht getragen werden:
  - Sie sind an die Orthese vollständig gewöhnt.
  - Sie können die Orthese einfach und ohne nachzudenken abnehmen.
  - Sie haben keine Beschwerden hinsichtlich der Nerven oder Blutgefäße in Ihren Fingern.

  Besprechen Sie dies immer zuerst mit Ihrem Arzt oder Orthopädietechniker.
- Die Push Handorthese DPT wurde für das Tragen auf unbeschädigter Haut entwickelt. Wenn die Haut beschädigt ist, muss diese zunächst mit geeignetem Material abgedeckt werden.
- Änderungen an den Einstellungen des Blattfedersystems dürfen nur von einem Arzt oder Orthopädietechniker vorgenommen werden. Die Anleitung steht dem Arzt oder Orthopädietechniker über einen QR-Code auf einem Blattfedersatz zur Verfügung, der der Verpackung des Fingerteils beiliegt.

PUSH ORTHO HANDORTHESE DPT

WOORD VOORAF

Push ortho producten bieden oplossingen bij een aandoening of verminderde functie van het bewegingsapparaat.

Uw nieuwe handorthese is een Push ortho product en wordt gekenmerkt door een hoge mate van effectiviteit, comfort en kwaliteit. De Push ortho Handorthese DPT is een hulpmiddel dat deel uitmaakt van de behandeling van uw aandoening.

Push ortho producten zijn innovatief en worden met zorg voor u gemaakt. Dit met het oog op maximaal gebruiksgemak en behoud van uw bewegingsvrijheid.

Lees de productinformatie voor het gebruik van dit product aandachtig door en volg de hieronder beschreven aanleginstructies. Met eventuele vragen kunt u terecht bij uw leverancier of info@push.eu.

PRODUCTEIGENSCHAPPEN

De ziekte van Dupuytren is een progressief verlopende aandoening. Deze orthese is bedoeld om de symptomen als gevolg hiervan te helpen verminderen, maar kan de aandoening zelf niet genezen. Na stoppen met de therapie met de orthese kan het progressieve verloop terugkeren.

De Push ortho Handorthese DPT wordt ingezet om een door bindweefselstrengen kromgetrokken vinger, een zogenaamde contractuur veroorzaakt door de ziekte van Dupuytren, te behandelen. Het product is niet geschikt voor de duim. Het doel is de mate van contractuur te verminderen of verdere ontwikkeling van contractuur te voorkomen. De orthese bestaat uit een speciaal ontwikkeld bladverensysteem, verwerkt in een comfortabele handschoen, deze bestaat uit twee componenten: een basis- en vingerdeel. De orthese oefent een continue, gerichte en licht strekkende kracht uit op de bindweefselstrengen. Deze kracht kan zodanig worden ingesteld, dat de orthese langere perioden gedragen kan worden. De orthese kan worden toegepast voor één of meerdere aangedane vingers per hand (met uitzondering van de duim). Tijdens het dragen van de orthese is het nog steeds mogelijk om de vingers zo nu en dan te buigen en lichte handelingen uit te voeren. Het bewegen van de vingers voorkomt tevens stijfheid en bevordert de doorbloeding. U krijgt deze orthese geadviseerd in het kader van een therapie met voorgeschreven draagmomenten.

De zorgprofessional die het product uitlevert kan, indien nodig, de orthese aanpassen om de extensiekracht op uw individuele situatie af te stemmen. Hiervoor is het belangrijk het advies van uw zorgprofessional op te volgen en waar nodig vervolgconsulten te hebben. Ook bij problemen of veranderingen in uw situatie is het nodig een afspraak te maken bij uw zorgprofessional.

Hygiëne rond de hand is belangrijk. Daarom kunt u de textiele delen van de orthese in de wasmachine op 30 °C wassen.

INDICATIES

Morbus Dupuytren in de vingers (niet de duim) in de volgende stadia:

- Tubiana stadium 1 en 2
- Tubiana stadium N bij actieve strengen

De orthese kan na beoordeling door een arts ingezet worden in de volgende situaties:

- Reductie van een contractuur als primaire therapie
- Reductie van een (rest)contractuur in aanvulling op een andere behandeling
- Vertragen van de progressie van een beginnende of bestaande contractuur
- Behouden van het resultaat na behandeling van een contractuur

CONTRAINDICATIES

Gebruik de orthese niet, of stop met gebruiken in de volgende situaties:

- Pijn, waardoor de orthese zelfs in de lichtste instelling niet langer dan 1,5 uur gedragen kan worden
- Perifere neuropathie, waardoor de sensibiliteit onvoldoende is om pijn waar te nemen
- Afwezigheid van de distale falanx
- Niet-wegdrukbare roodheid of roodheid die meer dan 24 uur nodig heeft om te verdwijnen bij de lichtste instelling.
- Direct postoperatief. Pas op het moment dat de wond belast kan worden, kan de orthese met de lichtste instelling ingezet worden om een eventuele restcontractuur te behandelen.

AANLEGGEN

De basis om de middenhand is voor de bevestiging van een of meerdere vingerdelen. Het vingerdeel heeft een bladverensysteem in een comfortabele hoes. Het bladverensysteem heeft een zacht steunblokje, dat op de rugzijde van de vinger geplaatst wordt. Het vingerdeel wordt met een klittenbandbevestiging op de rug van de hand bevestigd.

De klittenbandsluitingen zijn gemerkt met symbolen. Deze helpen u het klittenband in de juiste volgorde te sluiten.

Eerst (·) op (·), dan (♪) op (♪) etc.

1. Leg de banden van het basisdeel open en plaats uw hand in het basisdeel (tekening **1**).
2. Sluit het basisdeel comfortabel rond de pols met klittenband (·) (tekening **2**).
3. Zorg dat de rand van het basisdeel aansluit op de vingerknokkels (tekening **3**).
4. Wanneer u meerdere vingerdelen hebt gekregen, controleert u door middel van de aanduiding op het vingerdeel, welk vingerdeel voor welke vinger bedoeld is. Schuif uw vinger in het vingerdeel en buig het deel zo, dat u het blokje op het midden van uw eerste vingerkootje (vanaf de hand gerekend) kunt plaatsen (tekening **4**).
5. Het textiel aan de binnenzijde van de vinger moet reiken tot de plooi tussen het eerste en tweede vingerkootje (tekening **5**).
6. Positioneer het vingerdeel met het klittenband op de basis, in het verlengde van de vinger. Herhaal dit eventueel voor elke vinger voor welke u een vingerdeel heeft ontvangen (tekening **6a**).

*In het geval het steunblokje in het midden van het vingerdeel van de vinger afkantelt, kan het nodig zijn om de bevestiging van de vingerdelen te corrigeren. Daarvoor is een correctiebandje voorzien (zie tekening **6b**). Deze kan in een bepaalde hoek bevestigd worden, zodat het vingerdeel stabiel blijft en niet kantelt tijdens het buigen. Let op dat het onderste bandje op het vingerdeel gehecht blijft. Deze instelling kan door de vakspecialist uitgelegd worden, bij de verstrekking van de orthese.*

7. Sluit de elastische band (♪) rond de pols om de onderzijde van het vingerdeel of de vingerdelen te fixeren (tekening **7**).
8. Sluit nu de elastische band (⁂) over de handrug en fixeer zo het vingerdeel of de vingerdelen (tekening **8a** en **8b**).

ONDERHOUDSVOORSCHRIFT

Voor een goede hygiëne en een langere gebruiksduur van de orthese is het belangrijk om deze regelmatig te wassen en de wasinstructies te volgen.

In het geval dat u de orthese een langere periode niet gebruikt, is het aan te raden deze eerst te wassen en te laten drogen, alvorens deze op te bergen.

Let op: het bladverensysteem in de vingerdelen moet eruit genomen worden, alvorens het textiele deel te wassen (tekening **A**).

Het bladverensysteem haalt u als volgt uit het vingerdeel:

Haal de twee met klittenband bevestigde elastische bandjes los en leg deze open (tekening **B**).

Pak het steunblokje vast, buig het verenpakket aan klittenbandzijde en trek het verenpakket er aan die zijde uit (tekening **C**).
Let op: het verenpakket kan uit het textiele deel schieten. Dit niet erg; u kunt het vermijden door het verenpakket er voorzichtig uit te trekken.

Daarna kan het bladverensysteem er aan de andere zijde uitgeschoven worden (tekening **D**).

Bij het terugplaatsen van het bladverensysteem geeft de sticker met de vinger aan, dat dit deel er aan de vingerzijde ingeschoven moet worden. Daarna buigt u het verenpakket aan de andere zijde en schuift u het terug.

*Wanneer u meerdere vingerdelen hebt gekregen is het belangrijk op te letten welk bladverensysteem bij welk textieldeel past en welk vingerdeel voor welke vinger bedoeld is. Dit controleert u door middel van de door de vakspecialist geschreven aanduiding op het textiele deel en die op de sticker van het bladverensysteem. (Zie tekening **D**).*

WASINSTRUCTIES

Haal het bladveersysteem uit elk vingerdeel, alvorens te wassen. Sluit alle klittenbanden vóór het wassen, ter bescherming van de orthese en ander wasgoed.

De orthese kan gewassen worden bij maximaal 30 °C, fijne was of handwas. Gebruik tijdens het wassen geen bleekwater.

De orthese mag gecentrifugeerd worden: hang de orthese daarna in de open lucht te drogen (**niet** bij de verwarming of in een droogtrommel)

BELANGRIJKE INFORMATIE

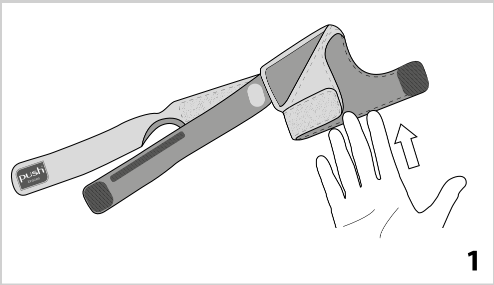
- Voor een juist gebruik van de Push ortho Handorthese DPT is een correcte diagnose en een behandelplan noodzakelijk. Raadpleeg dus altijd eerst een specialist, alvorens de orthese toe te passen.
- Volg de draagtijden zoals voorgeschreven door uw medisch professional of vakspecialist nauwkeurig op.
- Om de doorbloeding te stimuleren en stijfheid te voorkomen is het aan te raden zo nu en dan de vinger(s) te buigen en weer te strekken tijdens het dragen. Voor optimale werking van de orthese is het wenselijk de vinger in een ontspannen zo veel mogelijk gestrekte stand te houden.
- De medisch professional of vakspecialist bepaalt tijdens een consult of en welke aanpassingen aan het product vereist zijn.
- Als het vingerdeel verschuift of draait bij gebruik, is de brace niet optimaal gepositioneerd rond uw hand en vinger. Lees de aanleginstructies dan nogmaals grondig door. Raadpleeg indien nodig de vakspecialist die u de brace geleverd heeft.
- Voor een optimale functie is een juiste maatkeuze essentieel. Deze wordt bepaald door de vakspecialist.

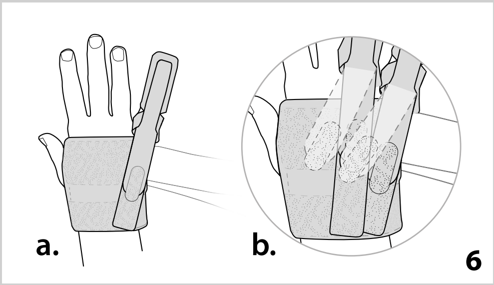
- Bewaar de productinformatie, zodat u later de aanleginstructies en aandachtspunten kunt nalezen.
- De onderdelen die meegeleverd zijn met de orthese, de extra bladveren, moeten zorgvuldig worden bewaard. Deze kunnen nodig zijn in het verdere behandelingstraject.
- Controleer vóór elk gebruik van uw orthese of er geen slijtage of veroudering aan onderdelen of stiknaden waarneembaar is. Een optimale functie van uw orthese is alleen gewaarborgd indien het product volledig intact is.
- In het kader van EU verordening 2017/745 inzake medische hulpmiddelen dient de gebruiker ieder ernstig voorval in verband met het product te melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit in de EU-lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

⚠
- Als het na enkele dagen niet mogelijk is de orthese minimaal 1,5 uur te dragen vanwege pijn, moet u het gebruik staken. De orthese is dan mogelijk te zwaar ingesteld en moet door de vakspecialist aangepast worden.

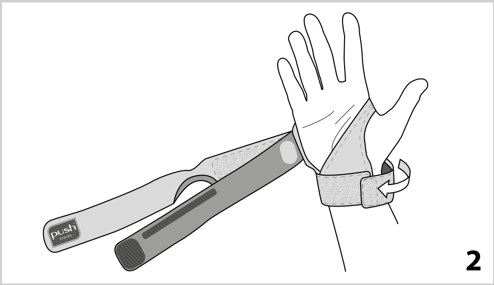
- Wees alert bij roodheid op de plaats van het steunblokje:
  - Draag de orthese niet opnieuw zolang u nog roodheid ziet.
  - Een roodheid die wit wordt wanneer er lichte druk op de rode plek wordt uitgeoefend en binnen een uur verdwenen is, is normaal.
  - Een wegdrukbare roodheid die langer dan een uur aanhoudt (maar minder dan 24 uur), is geen directe reden voor ongerustheid. Als de roodheid na het wennen aan de orthese een punt van zorg blijft, is het verstandig contact op te nemen met uw medisch professional of vakspecialist.
  - Als de rode huidskleur niet wit wordt wanneer lichte druk op de rode plek wordt uitgeoefend, of de roodheid meer dan 24 uur nodig heeft om te verdwijnen, moet u contact opnemen met uw medisch professional of vakspecialist. Een minder zware instelling of aanpassing van de draagtijden kan een oplossing zijn. Als dit niet helpt is deze orthese waarschijnlijk ongeschikt voor u.
- Raadpleeg uw medisch professional als de locatie en het oppervlakte van de roodheid niet overeenkomt met die van het steunblokje of als er ook sprake is van jeuk of schilfering.
- Bij aanhoudende tintelingen of een doof gevoel is het verstandig contact op te nemen met uw medisch professional of vakspecialist. Een minder zware instelling of aanpassing van de draagtijden kan een oplossing zijn.
- Als het vingertopje bij het dragen van de orthese overstrekt, kan uw medisch professional of vakspecialist u eventueel aanraden deze te ondersteunen met een tape of hulpmiddel.
- Het is mogelijk de orthese (een deel van) de nacht te dragen wanneer u aan de volgende voorwaarden voldoet:
  - u bent volledig aan de brace gewend;
  - u kunt de brace zonder nadenken uitdoen;
  - u heeft geen klachten aan zenuwen of bloedvaten in de vingers.

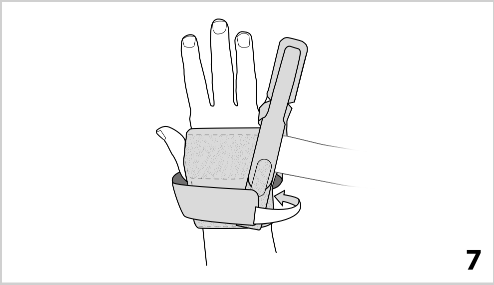
  Overleg dit altijd eerst met uw medisch professional of vakspecialist.
- De Push Handorthese DPT is bedoeld om op de intacte huid te dragen. Mocht de huid beschadigd zijn, dan dient de huid met een daartoe geëigend middel afgedekt te zijn.
- Wijzigingen in de montage van het bladverensysteem mogen alleen gedaan worden door een de medisch professional of vakspecialist. Instructies voor de medisch professional of vakspecialist zijn te vinden via een QR-code op een set bladveren die in de verpakking van het vingerdeel wordt meegeleverd.

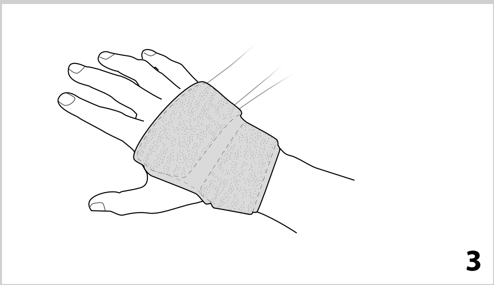

1

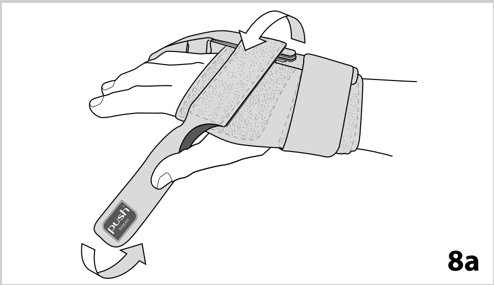


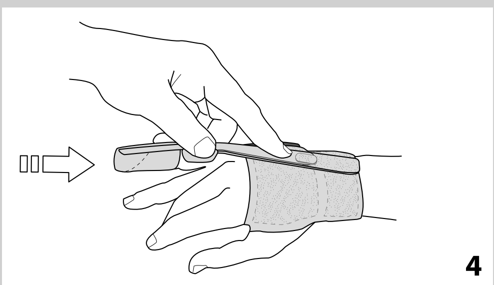
6

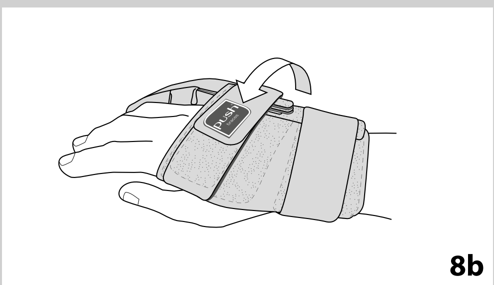

2

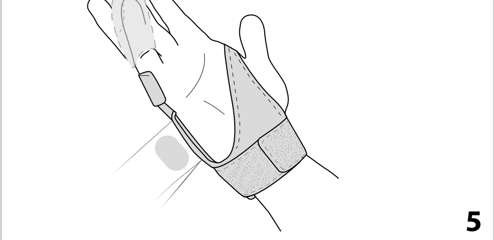

7


3


8a


4


8b


5

Material composition:	Base Part REF 3.10.3	Finger Part REF 3.10.4
Polyamide	59 %	46 %
Polyester	22 %	5 %
Polyethylene	5 %	5 %
Elastane	8 %	5 %
Stainless steel		30 %
Others	6 %	9 %
Latex free		

push® braces

Push® is a registered trademark of Nea International bv

ORTHÈSE DE LA MAIN PUSH ORTHO DPT

INTRODUCTION

Les produits Push ortho offrent des solutions pour les affections impliquant une fonction réduite du système musculosquelettique.

Votre nouvelle orthèse de la main est un produit Push ortho caractérisé par un haut degré d'efficacité, de confort et de qualité. L'orthèse de la main Push ortho DPT offre un soutien dans le traitement de votre affection.

Les produits Push ortho sont innovants et soigneusement conçus pour vous, afin d'assurer une facilité d'utilisation et une liberté de mouvement maximales.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les informations sur le produit et suivre les instructions ci-dessous. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre fournisseur ou envoyer un e-mail à l'adresse info@push.eu.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La maladie de Dupuytren est une affection évolutive. Cette orthèse est destinée à aider à réduire les symptômes correspondants, mais ne peut pas guérir l'affection elle-même. Après l'arrêt du traitement avec l'orthèse, la maladie peut de nouveau évoluer.

L'orthèse de la main Push ortho DPT est utilisée pour traiter un doigt plié par des brides de tissu conjonctif ; cette rétraction est causée par la maladie de Dupuytren. Le produit n'est pas adapté pour le pouce. L'objectif est de réduire le degré de rétraction ou d'empêcher l'évolution de la rétraction. L'orthèse dispose d'un paquet à ressorts à lames spécialement conçu qui est intégré dans un gant confortable ; elle est constituée de deux composants : une partie base et une partie doigt. L'orthèse exerce une force d'extension continue, ciblée et légère sur les brides de tissu conjonctif. Cette force peut être adaptée afin que l'orthèse puisse être portée pendant de plus longues périodes. L'orthèse peut être appliquée sur un ou plusieurs doigts affectés par main (à l'exception du pouce). Lors du port de l'orthèse, il est toujours possible de plier les doigts occasionnellement et d'effectuer de légères actions. Bouger les doigts prévient également la raideur et favorise la circulation sanguine. Il vous sera conseillé d'utiliser cette orthèse aux moments prescrits dans le cadre de votre traitement.

Le professionnel de santé qui vous fournit le produit peut, si nécessaire, ajuster l'orthèse pour adapter la force d'extension à vos besoins spécifiques. Il est donc très important que vous suiviez les conseils de votre professionnel de santé et que des consultations de suivi aient lieu si nécessaire. En cas de problèmes ou si votre situation change, il sera nécessaire de prendre rendez-vous avec votre professionnel de santé.

L'hygiène des mains est très importante. Vous pouvez utiliser une machine à laver pour laver les parties textiles de l'orthèse à 30 °C.

INDICATIONS

Maladie de Dupuytren dans les doigts (pas le pouce) aux stades suivants :

- Tubiana stade 1 et 2
- Tubiana stade N pour les brides actives

L'orthèse peut être utilisée dans les situations suivantes après évaluation par un médecin :

- Pour réduire une rétraction en tant que traitement primaire
- Pour réduire une rétraction (résiduelle) afin de compléter un autre traitement
- Pour ralentir la progression d'une rétraction débutante ou existante
- Pour maintenir les résultats du traitement d'une rétraction

CONTRE-INDICATIONS

N'utilisez pas l'orthèse ou cessez de l'utiliser dans les situations suivantes :

- Douleur telle que l'orthèse ne peut pas être portée pendant plus de 1,5 heure, même sur le réglage le plus léger.
- Neuropathie périphérique entraînant une sensibilité insuffisante à la perception de la douleur.
- Absence de la phalange distale.
- Rougeur ne blanchissant pas ou rougeur qui prend plus de 24 heures pour disparaître au réglage le plus léger.
- Immédiatement après une opération. L'orthèse ne doit être utilisée que lorsque la plaie peut être contrainte mécaniquement, et dans ce cas au réglage le plus léger pour traiter toute rétraction résiduelle.

AJUSTEMENT

La base autour de la partie centrale de la main est destinée à l'attache d'une ou plusieurs parties doigts. La partie doigt est dotée d'un paquet à ressorts à lames intégré dans une housse confortable. Le paquet à ressorts à lames est doté d'un bloc de support souple placé sur le dos du doigt. La partie doigt est attachée au dos de la main au moyen d'une fermeture autoagrippante.

Les fermetures autoagrippantes sont marquées par des symboles. Ces symboles vous aident à attacher les fermetures dans le bon ordre.

D'abord ⊙ sur ⊙, puis ♪ sur ♪, etc.

1. Ouvrez les bandes de la partie base et placez votre main dans la partie base (figure **1**).
2. Refermez confortablement la partie base autour du poignet avec la fermeture autoagrippante ⊙ (figure **2**).
3. Assurez-vous que le bord de la partie base est aligné avec les articulations des doigts (figure **3**).
4. Si vous avez reçu plusieurs parties doigt, vérifiez à quel doigt est destinée chaque partie doigt à l'aide du marquage sur la partie doigt. Glissez votre doigt dans la partie doigt, puis pliez cette partie de sorte que vous puissiez placer le bloc au milieu de votre première phalange (en comptant à partir de la main) (figure **4**).
5. Le textile à l'intérieur de la partie doigt doit atteindre le pli entre la première et la deuxième phalange (figure **5**).
6. Positionnez la partie doigt avec la fermeture autoagrippante sur la base, alignée avec le doigt. Si nécessaire, répétez cette opération pour chaque doigt pour lequel vous avez reçu une partie doigt (figure **6a**).

*Si le bloc de support au milieu de la partie doigt s'écarte du doigt, il peut être nécessaire de corriger l'attache des parties doigts. Une bande de correction est prévue à cet effet (voir figure **6b**). Elle peut être attachée à un certain angle de sorte que la partie doigt reste stable et ne s'incline pas pendant la flexion. Assurez-vous que la bande inférieure reste attachée à la partie doigt. Ce réglage pourra vous être expliqué par votre spécialiste lors de la réception de l'orthèse.*

7. Refermez la bande élastique ♪ autour du poignet pour maintenir le bas de la ou des parties doigts (figure **7**).
8. Refermez maintenant la bande élastique ⚇ sur le dos de la main afin de maintenir la ou les parties doigts (figures **8a** et **8b**).

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Pour favoriser l'hygiène et optimiser la durée de vie de l'orthèse, il est important de la laver régulièrement en suivant les instructions de lavage.

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'orthèse pendant une période prolongée, il est conseillé de la laver et de la sécher avant de la ranger.

Remarque : le paquet à ressorts à lames des parties doigts doit être retiré avant de laver la partie textile (figure **A**).

Vous pouvez retirer le paquet à ressorts à lames de la partie doigt comme suit :

Desserrez les deux bandes élastiques attachées à l'aide de la fermeture autoagrippante et ouvrez-les à plat (figure **B**)

Prenez le bloc de support, pliez la partie ressort du côté autoagrippant et tirez-la de ce côté (figure **C**).
Remarque : la partie ressort peut se détacher de la partie textile. Ce n'est pas un problème, mais vous pouvez éviter cela en tirant avec précaution la partie ressort.

Le paquet à ressorts à lames peut alors être retiré de l'autre côté (figure **D**).

Lors du remplacement du paquet à ressorts à lames, l'autocollant avec le doigt indique que cette partie doit être insérée du côté du doigt. Pliez ensuite la partie ressort de l'autre côté et faites-la glisser à l'intérieur.

*Si vous avez reçu plusieurs parties doigts, il est important de vérifier quel paquet à ressorts à lames correspond à chaque partie textile et quelle partie doigt est destinée à quel doigt. Vous pouvez vérifier ces éléments à l'aide du marquage inscrit par votre spécialiste sur la partie textile, ainsi que sur l'autocollant du paquet à ressorts à lames (voir figure **D**).*

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

Retirez le paquet à ressorts à lames de chaque partie doigt avant le lavage. Avant le lavage, fermez les bandes autoagrippantes afin de protéger l'orthèse et le reste du linge.

L'orthèse peut être lavée à 30 °C maximum en lavage délicat ou à la main. N'utilisez aucun agent blanchissant.

L'orthèse peut être essorée dans la machine à laver à un réglage léger. Elle doit ensuite être suspendue pour un séchage à l'air libre (elle **ne** doit **pas** être placée à proximité d'un radiateur et elle ne doit jamais être séchée au sèche-linge).

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Un diagnostic correct et un bon plan de traitement sont nécessaires pour une utilisation correcte de l'orthèse de la main Push ortho DPT. Veuillez toujours consulter un spécialiste avant d'utiliser l'orthèse.
- Respectez scrupuleusement les durées de port prescrites par votre professionnel de santé ou votre spécialiste.
- Pour stimuler la circulation sanguine et prévenir la raideur, il est conseillé de plier et de redresser occasionnellement le(s) doigt(s) lors du port de l'orthèse. Pour vous assurer que l'orthèse fonctionne de manière optimale, gardez le doigt en position relâchée et étendue autant que possible.
- Votre professionnel de santé ou votre spécialiste vérifiera si des ajustements du produit sont nécessaires pendant une consultation.
- Si la partie doigt bouge ou tourne pendant l'utilisation, cela signifie que l'orthèse n'est pas positionnée de manière optimale autour de votre main et de votre doigt. Dans ce cas, veuillez relire attentivement les instructions d'ajustement. Si nécessaire, consultez le spécialiste qui vous a fourni l'orthèse.
- Le choix de la bonne taille est essentiel pour un fonctionnement optimal. Cela sera déterminé par le spécialiste.

- Conservez toujours les informations sur le produit afin de pouvoir relire les instructions d'ajustement ultérieurement.
- Les parties supplémentaires fournies avec l'orthèse (par exemple, les ressorts à lames supplémentaires) doivent être rangées soigneusement. Elles pourront être nécessaires dans le processus de traitement ultérieur.
- Avant chaque utilisation, vérifiez qu'aucune partie ou couture de votre orthèse ne présente de signes d'usure. Le fonctionnement optimal de votre orthèse n'est garanti que si le produit est complètement intact.
- Conformément au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux, l'utilisateur doit signaler tout incident grave lié au produit au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE dans lequel l'utilisateur réside.
- Si après quelques jours, vous ne pouvez pas porter l'orthèse pendant au moins 1,5 heure en raison de la douleur, vous devez arrêter de l'utiliser. Le réglage de l'orthèse peut être trop lourd et nécessitera un ajustement par le spécialiste.
- Faites attention aux rougeurs au niveau du bloc de support :
  - Ne portez pas l'orthèse si vous observez des rougeurs.
  - Une rougeur qui devient blanche lorsqu'une légère pression est appliquée et disparaît en une heure est normale.
  - Les rougeurs qui disparaissent lorsqu'une légère pression est appliquée et qui durent plus d'une heure (mais moins de 24 heures) ne sont pas une cause immédiate de préoccupation. Si une rougeur vous inquiète après la phase d'adaptation à l'orthèse, il convient de contacter votre professionnel de santé ou votre spécialiste.
  - Si la couleur rouge de la peau ne devient pas blanche lorsqu'une légère pression est appliquée, ou si la rougeur met plus de 24 heures à disparaître, contactez votre professionnel de santé ou votre spécialiste. Un réglage moins contraignant ou un ajustement des temps de port peut être une solution. Si cela n'aide pas, cette orthèse n'est probablement pas adaptée pour vous.
- Consultez votre professionnel de santé si l'emplacement et la zone de rougeur ne correspondent pas à ceux du coussinet, ou si elles sont accompagnées de démangeaisons ou de desquamations.
- Contactez votre professionnel de santé ou votre spécialiste si vous ressentez des picotements ou un engourdissement persistants. Un réglage moins contraignant ou un ajustement des temps de port peut être une solution.
- Si le bout du doigt est trop étendu lorsque vous portez l'orthèse, votre professionnel de santé ou votre spécialiste pourra vous conseiller de le soutenir avec du ruban adhésif ou une autre aide.
- Il est possible de porter l'orthèse (pendant une partie de) la nuit si vous répondez aux critères suivants :
  - vous êtes complètement habitué(e) à l'orthèse ;
  - vous pouvez facilement enlever l'orthèse sans réfléchir ;
  - vous ne présentez pas de problème au niveau des nerfs ou des vaisseaux sanguins de vos doigts.

  Veuillez toujours d'abord en discuter avec votre professionnel de santé ou votre spécialiste.
- L'orthèse de la main Push DPT a été conçue pour être portée sur une peau sans lésions. Si la peau présente des lésions, elle doit d'abord être recouverte d'une matière appropriée.
- Les modifications des réglages du paquet à ressorts à lames ne peuvent être effectuées que par un professionnel de santé ou un spécialiste. Les instructions destinées au professionnel de santé ou au spécialiste sont disponibles via un code QR sur un jeu de ressorts à lames inclus dans l'emballage de la partie doigt.

ORTESI PER MANO PUSH ORTHO DPT

INTRODUZIONE

I prodotti ortopedici Push offrono soluzioni per condizioni che implicano una ridotta funzionalità del sistema muscolo-scheletrico.

La Sua nuova ortesi per mano è un'ortesi Push caratterizzata da un elevato grado di efficacia, comfort e qualità. L'ortesi per mano Push Ortho DPT aiuta il trattamento della Sua condizione.

Le ortesi Push sono innovative e realizzate con cura per Lei, al fine di garantire la massima facilità d'uso e libertà di movimento.

Prima di utilizzare questo prodotto, legga attentamente le relative informazioni e segua le istruzioni riportate di seguito. In caso di domande, contatti il Suo fornitore o invii un'e-mail all'indirizzo info@push.eu.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La malattia di Dupuytren è una condizione progressiva. Questa ortesi aiuta ad alleviarne i sintomi, ma non è in grado di curare la condizione stessa. Dopo l'interruzione della terapia con l'ortesi, la condizione può tornare a progredire.

L'ortesi per mano Push Ortho DPT viene utilizzata per trattare un dito piegato da filamenti di tessuto connettivo, una cosiddetta contrattura, causato dalla malattia di Dupuytren. Il prodotto non è adatto al pollice. L'obiettivo è ridurre il grado di contrattura o prevenirne un'ulteriore evoluzione. L'ortesi vanta un sistema di molle a balestra appositamente progettato e incorporato in un comodo guanto costituito da due componenti: una sezione base e una sezione dita. L'ortesi esercita una forza di allungamento continua, mirata e leggera sui filamenti di tessuto connettivo. Questa forza può essere regolata in modo che l'ortesi possa essere indossata per periodi più lunghi. L'ortesi può essere applicata a uno o più dita della mano (ad eccezione del pollice). Indossando l'ortesi, è possibile piegare occasionalmente le dita ed eseguire azioni di lieve entità. Muovere le dita previene inoltre la rigidità e favorisce la circolazione del sangue. Le verrà consigliato di utilizzare l'ortesi in momenti prestabiliti, come parte della Sua terapia.

L'operatore sanitario che Le fornisce il prodotto può, se necessario, regolare l'ortesi per adattare la forza di estensione alle Sue esigenze personali. È quindi molto importante che Lei segua i consigli dell'operatore sanitario e che si sottoponga a visite di follow-up, se necessario. In caso di problemi o di cambiamenti nella Sua situazione, dovrà fissare un appuntamento con il Suo operatore sanitario.

L'igiene delle mani è molto importante. Le parti in tessuto dell'ortesi possono essere lavate in lavatrice a 30 °C.

INDICAZIONI

Morbo di Dupuytren nelle dita (non nel pollice) agli stadi seguenti:

- Tubiana stadio 1 e 2
- Tubiana stadio N per i filamenti attivi

L'ortesi può essere utilizzata nelle seguenti situazioni dopo una valutazione da parte di un medico:

- Per ridurre una contrattura come terapia primaria
- Per ridurre una contrattura (residuale) a supporto di un altro trattamento
- Per rallentare la progressione di una contrattura incipiente o esistente
- Per mantenere i risultati del trattamento di una contrattura

CONTROINDICAZIONI

Non utilizzare l'ortesi o interromperne l'uso nelle seguenti situazioni:

- Dolore tale da rendere impossibile indossare l'ortesi per più di 1,5 ore, anche all'impostazione meno gravosa
- Neuropatia periferica, con conseguente insufficiente sensibilità alla percezione del dolore
- Assenza della falange distale
- Rossore non attenuabile o rossore che impiega più di 24 ore a scomparire all'impostazione meno gravosa
- Subito dopo un intervento L'ortesi deve essere utilizzata solo quando è possibile applicare meccanicamente un carico alla ferita e quindi all'impostazione meno gravosa per trattare qualsiasi contrattura residua.

COME INDOSSARE L'ORTESI

La base intorno alla parte centrale della mano serve per collegare una o più sezioni dita. La sezione dita è dotata di un sistema di molle a balestra racchiuse in una comoda copertura. Il sistema di molle a balestra è dotato di un morbido blocco di supporto posizionato sulla parte posteriore del dito. La sezione dita è collegata al dorso della mano con una chiusura a strappo.

Le chiusure a strappo sono contrassegnate con simboli che ne consentono la chiusura nell'ordine corretto.

Prima ⊙ su ⊙, quindi ♪ su ♪ ecc.

1. Aprire le fasce della sezione base e posizionare la mano nella sezione base (figura **1**).
2. Chiudere la sezione base intorno al polso in modo comodo con la chiusura a strappo ⊙ (figura **2**).
3. Assicurarsi che il bordo della sezione base sia allineato alle nocche delle dita (figura **3**).
4. In caso si siano ricevute più sezioni dita, verificare quale sezione dita è destinata a quale dito, utilizzando la marcatura presente sulla sezione dita. Fare scivolare il dito nella sezione dita, quindi piegare quest'ultima in modo da poter posizionare il blocco al centro della prima falange (contando a partire dalla mano) (figura **4**).
5. Il tessuto nella parte interna del dito deve arrivare alla piegatura tra la prima e la seconda falange (figura **5**).
6. Posizionare la sezione dita con la chiusura a strappo sulla base, in linea con il dito. Se necessario, ripetere questa operazione per ciascun dito per il quale è stata ricevuta una sezione (figura **6a**).

*Se il blocco di supporto al centro della sezione dita dovesse allontanarsi dal dito, potrebbe essere necessario correggere l'attacco delle sezioni dita. A tale scopo è prevista una fascia di correzione (vedere figura **6b**) che può essere collegata a una certa angolazione, in modo che la sezione dita rimanga stabile e non si inclini quando si piega. Assicurarsi che la fascia inferiore rimanga attaccata alla sezione dita. Questa impostazione può essere spiegata dallo specialista al ricevimento dell'ortesi.*

7. Chiudere la fascia elastica ♪ intorno al polso per fissare la parte inferiore di una o più sezioni dita (figura **7**).
8. Chiudere infine la fascia elastica ⚇ sul dorso della mano e quindi fissare una o più sezioni dita (figure **8a** e **8b**).

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Per migliorare l'igiene e aumentare al massimo la durata dell'ortesi, è importante lavarla regolarmente seguendo le istruzioni per il lavaggio.

Se non si utilizza l'ortesi per un periodo di tempo prolungato, è consigliabile lavarla e asciugarla prima di riporla.

Nota: il sistema di molle a balestra nelle sezioni dita deve essere rimosso prima di lavare la parte tessile (figura **A**).

È possibile rimuovere il sistema di molle a balestra dalla sezione dita come segue:

Allentare le due fasce elastiche fissate con la chiusura a strappo e stenderle in modo che rimangano aperte (figura **B**)

Afferrare il blocco di supporto, piegare il gruppo molle sul lato dello strappo ed estrarlo da quel lato (figura **C**).
Nota: il gruppo molle può staccarsi dalla parte tessile. Questo non rappresenta un problema, ma è possibile evitare che ciò accada estraendo con cautela il gruppo molle.

Il sistema di molle a balestra può quindi essere estratto dall'altro lato (figura **D**).

Quando si sostituisce il sistema di molle a balestra, l'adesivo con il dito indica che questa parte deve essere inserita sul lato del dito. Piegare quindi il gruppo molle sull'altro lato e farlo scorrere all'interno.

*Nel caso in cui siano state ricevute più sezioni dita, è importante prestare attenzione a quale sistema di molle a balestra si adatta a quale parte tessile e a quale sezione dita è destinata a quale dito. È possibile verificarlo utilizzando la marcatura apposta dallo specialista sulla parte tessile, nonché sull'adesivo del sistema di molle a balestra. (Vedere figura **D**).*

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

Rimuovere il sistema di molle a balestra da ciascuna sezione dita prima del lavaggio. Prima di lavarla, chiudere le fasce a strappo per proteggere l'ortesi e il resto della biancheria.

L'ortesi può essere lavata a una temperatura massima di 30 °C con un programma delicato oppure a mano. Non utilizzare candeggianti.

L'ortesi può essere centrifugata in lavatrice a bassa velocità; deve quindi essere stesa ad asciugare all'aria aperta (**non** vicino a un termosifone e mai in asciugatrice).

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Per un uso corretto dell'ortesi per mano Push Ortho DPT sono necessari una diagnosi corretta e un buon piano di trattamento. Consultare sempre uno specialista prima di utilizzare l'ortesi.
- Attenersi attentamente ai tempi di utilizzo prescritti dal proprio medico o specialista.
- Per stimolare la circolazione del sangue e prevenire la rigidità, si consiglia di piegare e raddrizzare occasionalmente il dito (o le dita) durante l'uso. Per garantire un funzionamento ottimale dell'ortesi, è necessario mantenere il più possibile il dito in posizione rilassata e distesa.
- Il medico o lo specialista verificherà se sia necessario apportare regolazioni al prodotto durante la visita.
- Se la sezione dita si sposta o ruota durante l'uso, l'ortesi non è posizionata in modo ottimale intorno alla mano e al dito. In caso di problemi di questo tipo, leggere nuovamente le istruzioni su come indossare l'ortesi. Se necessario, consultare lo specialista che ha fornito l'ortesi.
- La scelta corretta della taglia è essenziale per un funzionamento ottimale. Questa sarà determinata dallo specialista.

- Conservare sempre le informazioni sul prodotto in modo da poter rileggere in seguito le istruzioni su come indossare l'ortesi.
- Le parti extra fornite con l'ortesi, ad esempio le molle a balestra extra, devono essere conservate con cura. Potrebbero essere necessarie in un successivo processo di trattamento.
- Prima di ogni uso, verificare l'eventuale presenza di segni di usura o invecchiamento su qualsiasi sezione o cucitura dell'ortesi. Il funzionamento ottimale dell'ortesi è garantito solo se il prodotto è completamente integro.
- In conformità al Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici, l'utente deve segnalare qualsiasi incidente grave relativo al prodotto al produttore e all'autorità competente dello Stato membro dell'UE in cui risiede.
- Se dopo alcuni giorni non è possibile indossare l'ortesi per almeno 1,5 ore a causa del dolore, interromperne l'uso. L'impostazione dell'ortesi potrebbe essere troppo gravosa e richiederà la regolazione da parte dello specialista.
- Prestare attenzione ai rossori in corrispondenza del blocco di supporto:
  - Non indossare l'ortesi se si notano rossori.
  - Un rossore che si attenua quando viene applicata una leggera pressione e che scompare entro un'ora è normale.
  - Un rossore che scompare in seguito all'applicazione della pressione e che dura più di un'ora (ma meno di 24 ore) non costituisce una causa immediata di preoccupazione. Se il rossore rappresenta una preoccupazione dopo che ci si è abituati all'ortesi, contattare il proprio medico o uno specialista.
  - Se la pelle arrossata non schiarisce quando si applica una leggera pressione, o se il rossore impiega più di 24 ore a scomparire, contattare il proprio medico o uno specialista. Un'impostazione meno gravosa o un aggiustamento dei tempi in cui viene indossata possono rappresentare una soluzione. Se questo non è d'aiuto, probabilmente questa ortesi non è quella adatta.
- Consultare il proprio medico se la posizione e l'area del rossore non corrispondono a quelle del cuscinetto, o se sono accompagnate da prurito o desquamazione.
- Rivolgersi al proprio medico o a uno specialista se si avverte un formicolio o un intorpidimento persistente. Un'impostazione meno gravosa o un aggiustamento dei tempi in cui viene indossata possono rappresentare una soluzione.
- Se la punta delle dita si estende eccessivamente quando si indossa l'ortesi, il medico o lo specialista potrebbe consigliare di sostenerla con del nastro o un altro ausilio.
- È possibile indossare l'ortesi la notte (o per una parte della stessa) se si soddisfano le seguenti condizioni:
  - si è completamente abituati all'ortesi;
  - si è in grado di togliere facilmente l'ortesi senza difficoltà;
  - non si hanno disturbi ai nervi o ai vasi sanguigni delle dita.

  Consultare sempre prima il proprio medico o uno specialista a riguardo.
- L'ortesi per mano Push DPT è stata progettata per essere indossata sulla cute integra. Se la cute è danneggiata, è necessario prima coprirla con materiale adeguato.
- Le modifiche alle impostazioni del sistema di molle a balestra possono essere apportate solo da un medico o da uno specialista. Le istruzioni sono disponibili per il medico o lo specialista tramite un codice QR su un set di molle a balestra incluso nella confezione della sezione dita.

ÓRTESIS DE MANO PUSH ORTHO DPT

INTRODUCCIÓN

Los productos Push ortho ofrecen soluciones para afecciones que implican un funcionamiento reducido del sistema musculoesquelético.

Su nueva órtesis de mano es un producto Push ortho caracterizado por un alto grado de eficacia, comodidad y calidad. La órtesis de mano Push ortho DPT respalda el tratamiento de su dolencia.

Los productos Push ortho son innovadores y están cuidadosamente diseñados a su medida con el fin de garantizar la máxima facilidad de uso y libertad de movimiento.

Antes de utilizarla, lea atentamente la información del producto y siga las instrucciones que se indican a continuación. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su proveedor o envíe un correo electrónico a info@push.eu.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La enfermedad de Dupuytren es una afección progresiva. El propósito de esta órtesis es ayudar a reducir los síntomas correspondientes, pero no puede curar la afección en sí. Puede que la enfermedad vuelva a progresar si se interrumpe el tratamiento con la órtesis.

La órtesis de mano Push ortho DPT se utiliza para tratar los dedos que se doblan debido a los filamentos de tejido conectivo (conocido como contractura) causado por la enfermedad de Dupuytren. El producto no es adecuado para utilizarlo en el pulgar. El objetivo es reducir el grado de contractura o prevenir su posterior desarrollo. La órtesis cuenta con un sistema de resorte de hoja especialmente desarrollado e incorporado en un cómodo guante, que consta de dos componentes: la parte de la base y la del dedo. La órtesis ejerce una fuerza de estiramiento continua, específica y sutil sobre los filamentos del tejido conectivo. Esta fuerza se puede ajustar para que la órtesis se pueda usar durante periodos más largos. La órtesis se puede aplicar a uno o varios dedos afectados por cada mano (a excepción del pulgar). Puede doblar los dedos de manera ocasional y realizar movimientos ligeros mientras lleve puesta la órtesis. Al mover los dedos también evita la rigidez y favorece la circulación sanguínea. Se le recomendará que use esta órtesis en los momentos prescritos como parte de su tratamiento.

El profesional sanitario que le proporcione el producto puede, si es necesario, ajustar la órtesis para adaptar la fuerza de extensión a sus necesidades individuales. Por lo tanto, es muy importante que siga el consejo de su profesional sanitario y que asista a las consultas de seguimiento cuando sea necesario. Si le surge algún problema, o se produce algún cambio en su situación, será necesario agendar una cita con el profesional sanitario encargado de su tratamiento.

Es muy importante mantener la higiene de las manos. Puede utilizar una lavadora para lavar las partes textiles de la órtesis a 30 °C.

INDICACIONES

Morbus Dupuytren en los dedos (no en el pulgar) en las siguientes etapas:

- Estadio Tubiana 1 y 2
- Estadio Tubiana N para filamentos activos

La órtesis se puede utilizar en las siguientes situaciones después de la evaluación por parte de un médico:

- Para reducir una contractura como tratamiento primario.
- Para reducir una contractura (residual) para apoyar otro tratamiento.
- Para ralentizar la progresión de una contractura incipiente o existente.
- Para mantener los resultados del tratamiento de una contractura.

CONTRAINDICACIONES

No utilice la órtesis ni interrumpa su uso en las siguientes situaciones:

- Dolor tal que la órtesis no se pueda utilizar durante más de una hora y media, incluso con el ajuste más flojo.
- Neuropatía periférica, lo que resulta en una sensibilidad insuficiente a la percepción del dolor.
- Ausencia de la falange distal.
- Enrojecimiento no blanqueable o enrojecimiento que tarda más de 24 horas en desaparecer en el ajuste más flojo.
- Inmediatamente después de una operación. La órtesis solo debe utilizarse cuando la herida pueda cargarse mecánicamente y, después, en el ajuste más flojo para tratar cualquier contractura residual.

COLOCACIÓN

La base alrededor del centro de la mano sirve para fijar una o más partes de dedo. La parte para el dedo dispone de un resorte de hoja con una cómoda cubierta. El sistema de resorte tiene un bloqueo de soporte blando que se coloca en la parte posterior del dedo. La parte del dedo se fija al dorso de la mano con un cierre de velcro.

Los cierres de gancho y bucle están marcados con símbolos. Estos le ayudan a fijar los cierres en el orden correcto.

Primero ⊙ en ⊙, luego ♪ en ♪, etc.

1. Abra las cintas de la base y coloque la mano en la parte de la base (ilustración **1**).
2. Cierre la parte de la base cómodamente alrededor de la muñeca con el cierre de velcro ⊙ (ilustración **2**).
3. Asegúrese de que el borde de la base esté alineado con las articulaciones de los dedos (ilustración **3**).
4. Si ha recibido varias partes de dedo, compruebe cuál de ellas está diseñada para cada dedo consultando el marcado de las partes. Deslice el dedo en la parte del dedo y, a continuación, dóblela para poder colocar el bloqueo en el centro de la primera falange (contando desde la mano) (ilustración **4**).
5. El tejido del interior del dedo debe alcanzar el pliegue entre la primera y la segunda falange (ilustración **5**).
6. Coloque la parte del dedo con el gancho y el bucle en la base, alineada con el dedo. Si es necesario, repita este procedimiento para cada dedo para el que haya recibido una parte de dedo (ilustración **6a**).

*Si el bloqueo de soporte situado en el centro de la parte de dedo se inclina en dirección contraria a la del dedo, puede que sea necesario corregir la fijación de las partes de dedo. Para ello se proporciona una cinta correctora (consulte la ilustración **6b**). Se puede acoplar en un ángulo determinado para que la parte del dedo permanezca estable y no se incline al doblarse. Asegúrese de que la cinta inferior permanece fijada a la parte del dedo. El especialista puede mostrarle cómo hacerlo cuando reciba la órtesis.*

7. Cierre la banda elástica ♪ alrededor de la muñeca para fijar la parte inferior de la parte o partes del dedo (ilustración **7**).
8. Ahora cierre la banda elástica ⚇ sobre el dorso de la mano y fije la parte o partes del dedo (ilustraciones **8a** y **8b**).

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Para favorecer la higiene y maximizar la vida útil de la órtesis, es importante lavarla con regularidad según las instrucciones de lavado.

Si no va a utilizar la órtesis durante un periodo prolongado, es aconsejable lavarla y secarla antes de guardarla.

Tenga en cuenta que el sistema de resorte de las partes de dedo debe retirarse antes de lavar la parte textil (ilustración **A**).

Puede retirar el sistema de resorte de la parte del dedo de la siguiente manera:

Afloje las dos bandas elásticas fijadas con el cierre de velcro y déjelas abiertas (ilustración **B**).

Sujete el bloqueo de soporte, doble el conjunto del resorte por el lado de velcro y tire de él hacia fuera por ese lado (ilustración **C**).
Nota: El conjunto del resorte puede salirse de la parte textil. Esto no supone un problema, pero puede evitarlo si tira con cuidado del conjunto del resorte.

El sistema de resorte se puede extraer desde el otro lado (ilustración **D**).

Al sustituir el sistema del resorte, la pegatina con el dedo muestra que esta pieza debe insertarse en el lado del dedo. A continuación, doble el conjunto del resorte por el otro lado y vuelva a introducirlo.

*Si ha recibido varias partes de dedo, es importante prestar atención a qué sistema de resorte se ajustan y para qué pieza textil y parte de dedo se ha diseñado cada una. Esto se puede comprobar consultando el marcado escrito por el especialista en la parte textil, así como en la pegatina del sistema de resortes. (Consulte la ilustración **D**).*

INSTRUCCIONES DE LAVADO

Retire el sistema de resortes de cada sección de los dedos antes del lavado. Antes del lavado, cierre las cintas de gancho y bucle para proteger la órtesis y el resto de la ropa.

La órtesis puede lavarse a una temperatura máxima de 30 °C con un programa de ropa delicada o también puede lavarse a mano. No utilice productos blanqueadores.

La órtesis se puede centrifugar en la lavadora en un programa delicado; a continuación, se debe colgar para que se seque al aire. **No** la coloque cerca de un radiador ni tampoco la seque en la secadora.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Es necesario realizar un diagnóstico correcto y un buen plan de tratamiento para el uso correcto de la órtesis de mano Push ortho DPT. Consulte siempre a un especialista antes de utilizar la órtesis.
- Siga cuidadosamente los tiempos de uso prescritos por el profesional médico o especialista.
- Para estimular la circulación sanguínea y evitar la rigidez, se recomienda doblar y enderezar ocasionalmente los dedos mientras la lleva puesta. Para garantizar que la órtesis funciona de forma óptima, mantenga el dedo en una posición relajada y estirada lo máximo posible.
- El profesional médico o especialista comprobará si es necesario realizar ajustes en el producto durante las consultas.
- Si la parte del dedo se desplaza o gira durante su uso, significa que la órtesis no está bien colocada alrededor de la mano y el dedo. Si esto le sucede, vuelva a leer detenidamente las instrucciones de ajuste. Si es necesario, consulte al especialista que le proporcionó la órtesis.
- La elección correcta de la talla es fundamental para un funcionamiento óptimo. Esto lo determinará el especialista.

- Conserve siempre la información del producto para poder leer de nuevo las instrucciones de colocación cuando lo necesite.
- Las partes adicionales suministradas con la órtesis (p. ej., resortes de hoja adicionales) deben almacenarse con cuidado. Pueden ser necesarias durante el tratamiento más adelante.
- Compruebe si hay signos de desgaste o envejecimiento en las partes o costuras de la órtesis antes de cada uso. El funcionamiento óptimo de la órtesis solo está garantizado si el producto está completamente intacto.
- De acuerdo con el reglamento 2017/745 de la UE sobre productos sanitarios, el usuario debe informar de cualquier incidente grave relacionado con el producto al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE en el que se encuentre el usuario.
- Si después de unos días no es posible usar la órtesis durante al menos una hora y media debido al dolor, debe dejar de usarla. Puede que la órtesis esté ajustada demasiado fuerte y requiera un reajuste por parte del especialista.
- Compruebe si se produce enrojecimiento en la zona del bloqueo de soporte:
  - No use la órtesis si ve enrojecimiento.
  - Es normal si la zona enrojecida se vuelve blanca al presionarla ligeramente y luego desaparece transcurrida una hora.
  - Cuando una zona se enrojece y desaparece tras aplicar presión sobre ella durante más de una hora (y durante menos de 24 horas) no es un motivo inmediato de preocupación. Sería motivo de preocupación si el enrojecimiento aparece tras haberse acostumbrado a la órtesis. En ese caso, es conveniente ponerse en contacto con su profesional médico o especialista.
  - Si el color rojo de la piel no se vuelve blanco cuando se aplica una ligera presión o el enrojecimiento tarda más de 24 horas en desaparecer, póngase en contacto con su profesional médico o especialista. Puede que se solucione con un ajuste más flojo o variando los tiempos de uso. Si esto sigue sin ser de ayuda, puede que la órtesis no sea adecuada para usted.
- Consulte a su profesional sanitario si la ubicación y la zona de enrojecimiento no coinciden con los de la almohadilla, o si están acompañados de picor o descamación.
- Póngase en contacto con su profesional médico o especialista si experimenta hormigueo o entumecimiento persistente. Puede que se solucione con un ajuste más flojo o variando los tiempos de uso.
- Si la yema del dedo sobresale al usar la órtesis, su profesional médico o especialista puede aconsejarle que la apoye con cinta adhesiva o con otro tipo de soporte.
- Es posible usar la órtesis durante una parte de la noche si se cumplen las siguientes condiciones:
  - está completamente acostumbrado a la órtesis;
  - puede quitarse fácilmente la órtesis sin pensarlo;
  - no siente ninguna molestia en los nervios o los vasos sanguíneos de los dedos.

  Hable siempre primero sobre esto con su profesional médico o especialista.
- La órtesis de mano Push ortho DPT se ha diseñado para utilizarse sobre piel no dañada. Si hay lesiones en la piel, debe cubrirse primero con un material adecuado.
- Solo un profesional médico o especialista podrá realizar cambios en los ajustes del sistema de resortes. El profesional médico o especialista puede consultar las instrucciones a través de un código QR en un juego de resortes de hoja incluido en el embalaje de la parte del dedo.

ORTÉZA NA RUKU PUSH ORTHO DPT

ÚVOD

Produkty Push Ortho nabízejí řešení potíží, které zahrnují sníženou funkci pohybového aparátu.

Vaše nová ortéza na ruku je produkt Push Ortho, který se vyznačuje vysokou mírou účinnosti, pohodlí a kvality. Ortéza na ruku Push Ortho DPT podporuje léčbu vašeho onemocnění.

Výrobky Push Ortho jsou inovativní a pečlivě vyrobené s cílem zajistit vám maximálně snadné použití a volný pohyb.

Před použitím ortézy si pečlivě přečtěte informace o produktu a postupujte podle níže uvedených pokynů. S případnými dotazy se obracejte na dodavatele nebo zašlete e-mail na adresu info@push.eu.

POPIS PRODUKTU

Dupuytrenova choroba je progresivní onemocnění. Tato ortéza je určena k tomu, aby pomohla snížit související příznaky, ale nemůže vyléčit samotné onemocnění. Po ukončení léčby ortézou se může progrese onemocnění vrátit.

Ortéza na ruku Push Ortho DPT se používá k léčbě prstu, který je ohnutý tahem pruhů pojivové tkáně, tzv. kontrakturou, způsobeným Dupuytrenovou chorobou. Produkt není vhodný na palec. Cílem je snížit stupeň kontraktury nebo zabránit jejímu dalšímu rozvoji. Ortéza je jedinečná svým speciálně vyvinutým systémem listových pružin začleněným do pohodlné rukavice. Skládá se ze dvou dílů: základní části a prstové části. Ortéza působí kontinuální, cílenou a mírnou protahovací silou na pruhy pojivové tkáně. Tuto sílu lze nastavit tak, aby bylo možné ortézu nosit po delší dobu. Ortéza může být nasazena na jeden nebo více postižených prstů ruky (s výjimkou palce). Při nošení ortézy je stále možné občas ohýbat prsty a provádět lehké úkony. Pohyb prstů také zabraňuje ztuhlosti a podporuje krevní oběh. Doporučuje se používat ortézu v předepsaných časech jako součást léčby.

Lékař, který vám poskytuje tento produkt, může v případě potřeby upravit ortézu a přizpůsobit sílu protažení tak, aby vyhovovala vašim individuálním potřebám. Je proto velmi důležité, abyste se řídili radami lékaře a v případě potřeby se dostavili na následné konzultace. Pokud máte nějaké problémy nebo dojde ke změnám ve vaší situaci, bude nutné se objednat na kontrolu k lékaři

Hygiena rukou je velmi důležitá. Textilní části ortézy můžete prát v pračce při 30 °C.

INDIKACE

Dupuytrenova kontraktura prstů (ne palce) v následujících fázích:

- Fáze 1 a 2 dle Tubiany
- Fáze N dle Tubiany pro aktivní pruhy

Ortéza může být použita v následujících situacích po posouzení lékařem:

- Jako primární terapie pro zmírnění kontraktury
- Zmírnění (zbytkové) kontraktury na podporu další léčby
- Zpomalení progrese počínající nebo stávající kontraktury
- Zachování výsledků léčby kontraktury

KONTRAINDIKACE

Nepoužívejte ortézu nebo přestaňte ortézu používat v následujících situacích:

- Bolest je taková, že ortézu nelze nosit déle než 1,5 hodiny, a to i při nejlehčím nastavení.
- Periferní neuropatie, což vede k nedostatečné citlivosti na vnímání bolesti.
- Absence distálního článku prstu.
- Neustupující zarudnutí nebo zarudnutí, které trvá déle než 24 hodin, než zmizí při nejlehčím nastavení.
- Bezprostředně po operaci. Ortéza se smí používat pouze tehdy, když lze ránu mechanicky zatížit, a pak při nejlehčím nastavení k léčbě jakékoli zbytkové kontraktury.

APLIKACE

Základna kolem střední části ruky je určena pro upevnění jedné nebo několika prstových částí. Prstová část má systém listových pružin v pohodlném pouzdře. Systém listových pružin nabízí měkkou oporu, která je umístěna na horní straně prstu. Prstová část je připevněna ke hřbetu ruky pomocí suchého zipu.

Suché zipy jsou označeny symboly. Pomocí nich upevníte zipy ve správném pořadí.

Nejprve ⊙ na ⊙, pak ♪ na ♪ atd.

1. Rozevřete popruhy základního dílu a pak do základního dílu vložte ruku (kresba **1**).
2. Pohodlně připevněte základní díl kolem zápěstí pomocí suchého zipu ⊙ (kresba **2**).
3. Zkontrolujte, zda je okraj základního dílu zarovnaný s klouby prstů (kresba **3**).
4. Pokud jste obdrželi ortézu s několika prstovými částmi, zkontrolujte, která prstová část je určena pro který prst podle označení na prstové části. Vsuňte prst do prstové části a pak danou část ohněte, abyste mohli umístit blok na střed prvního článku prstu (počítáno od dlaně) (kresba **4**).
5. Textil na vnitřní straně prstu by měl sahat k ohybu mezi prvním a druhým článkem prstu (kresba **5**).
6. Umístěte prstovou část suchým zipem na základnu, v linii s prstem. Pokud je to nutné, opakujte tento postup pro každý prst, pro který jste obdrželi prstovou část (kresba **6a**).

*Pokud se opora uprostřed prstové části odkloní od prstu, může být nutné opravit připevnění prstových částí. K tomu je k dispozici korekční pásek (viz kresba **6b**). Může být připevněn v určitém úhlu, aby prstová část zůstávala stabilní a při ohýbání se neodkláněla. Ujistěte se, že spodní popruh zůstává připevněn k prstové části. Toto nastavení vám může vysvětlit odborník, když ortézu dostanete.*

7. Obtočte elastický pás ♪ kolem zápěstí a upevněte spodní díl prstové části, případně prstových částí (kresba **7**).
8. Nyní obtočte elastický pás ⚇ kolem hřbetu ruky, a upevněte tak prstovou část, případně prstové části (kresba **8a** a **8b**).

POKYNY K ÚDRŽBĚ

Z hygienických důvodů a pro zajištění dlouhé životnosti je důležité ortézu pravidelně prát podle následujících pokynů.

Pokud nebudete ortézu delší dobu používat, je vhodné ji před uložením vyprat a usušit.

Poznámka: Před praním textilní části (kresba **A**) je nutné vyjmout systém listových pružin v prstových částech.

Systém listových pružin můžete z prstové části vyjmout následujícím způsobem:

Povolte dva elastické popruhy připevněné suchým zipem a volně je rozložte (kresba **B**).

Uchopte oporu, ohněte sadu pružin na straně se suchým zipem a vyjměte sadu pružin z této strany (kresba **C**).
Poznámka: Sada pružin může z textilní části vyskočit. To není problém, ale můžete se tomu vyhnout opatrným vytažením sady pružin.

Systém listových pružin lze poté vytáhnout z druhé strany (kresba **D**).

Při výměně systému listových pružin nálepka s prstem ukazuje, že tato část musí být vložen na straně prstu. Potom ohněte sadu pružin na druhé straně a zasuňte ji zpět.

*Pokud jste obdrželi více prstových částí, je důležité věnovat pozornost tomu, který systém listových pružin se hodí ke kterému textilnímu dílu a která prstová část je určena pro který prst. To lze zkontrolovat pomocí označení napsaného odborníkem na textilní části a rovněž podle značení na nálepce systému listových pružin. (Viz kresba **D**).*

POKYNY K PRANÍ

Před praním vyjměte systém listových pružin z každé prstové části. Před praním zapněte popruhy na suchý zip. Ochráníte tak ortézu i ostatní prádlo.

Ortézu lze prát v ruce nebo v pračce (program pro jemné prádlo) až na 30 °C. Nepoužívejte přípravky na bělení prádla.

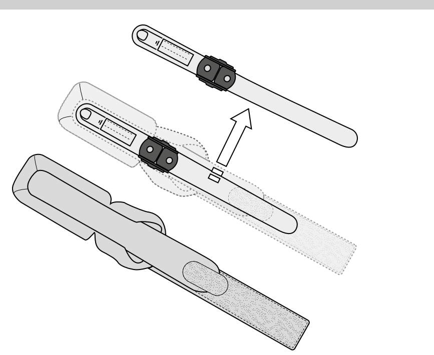
Ortézu lze ždímat v pračce na malé otáčky: poté je třeba ji pověsit a nechat uschnout na volném vzduchu (**ne** v blízkosti topení a nikdy v bubnové sušičce).

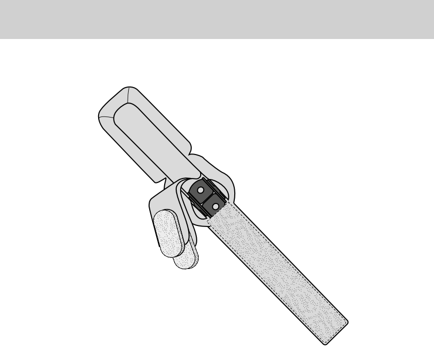
DŮLEŽITÉ INFORMACE

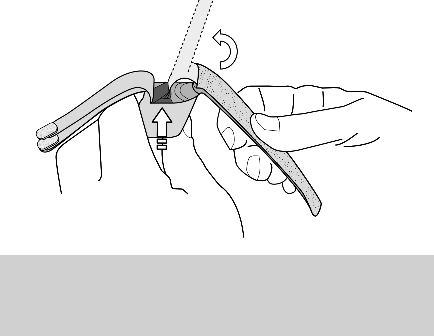
- Správná diagnóza a dobrý léčebný plán jsou nezbytné pro správné použití ortézy na ruku Push Ortho DPT. Před použitím ortézy se vždy poraďte s odborníkem.
- Pečlivě dodržujte doby nošení předepsané lékařem nebo odborníkem.
- Chcete-li stimulovat krevní oběh a zabránit ztuhlosti, je vhodné při nošení občas ohýbat a narovnávat prst(y). Aby ortéza fungovala optimálně, držte prst v uvolněné, ale co nejvíce natažené poloze.
- Lékař nebo odborník při konzultaci zkontroluje, zda jsou nutné úpravy produktu.
- Pokud se prstová část během používání posunuje nebo otáčí, ortéza není optimálně umístěna kolem ruky a prstu. V případě, že by se vám toto stalo, přečtěte si znovu pozorně pokyny k upevnění ortézy. V případě potřeby se obraťte na odborníka, který vám ortézu dodal.
- Aby ortéza fungovala správně, je nutné zvolit správnou velikost. To určí odborník.

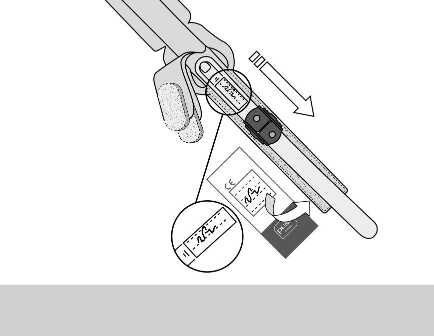
- Informace o produktu si ponechte, abyste si v budoucnu mohli znovu přečíst návod, jak jej správně nasadit.
- Další součásti dodávané s ortézou, například náhradní listové pružiny, je třeba pečlivě uschovat. Mohou být nezbytné v dalším procesu léčby.
- Před každým použitím u všech částí nebo švů ortézy zkontrolujte známky opotřebení nebo stárnutí. Optimální funkci ortézy lze zaručit, pouze pokud je v bezvadném stavu.
- V souladu s nařízením EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích musí uživatel veškeré závažné incidenty související s produktem hlásit výrobci a příslušným orgánům členského státu EU, v němž uživatel sídlí.
- Pokud po několika dnech není možné nosit ortézu po dobu nejméně 1,5 hodiny z důvodu bolesti, musíte ji přestat používat. Nastavení ortézy může být příliš silné a bude vyžadovat úpravu odborníkem.
- Dávejte pozor na zarudnutí v místě opory:
  - Nenoste ortézu, pokud zaznamenáte známky zarudnutí.
  - Zarudnutí, které zbělá, když je aplikován mírný tlak, a během hodiny zmizí, je normální.
  - Zarudnutí, které zmizí pod tlakem a přetrvává déle než hodinu (ale méně než 24 hodin), není bezprostředním důvodem k obavám. Pokud je zarudnutí po uvyknutí na ortézu problémem, doporučuje se kontaktovat lékaře nebo odborníka.
  - Pokud zarudnutí kůže při mírném tlaku nezbělá nebo přetrvává déle než 24 hodin, obraťte se na lékaře nebo odborníka. Řešením může být lehčí nastavení nebo úprava doby nošení. Pokud to nepomůže, tato ortéza pro vás pravděpodobně není vhodná.
- Poraďte se s lékařem, pokud umístění a oblast zarudnutí neodpovídá místu podložky, nebo pokud je doprovázeno svěděním nebo tvorbou šupinek.
- Pokud se u vás vyskytne trvalé brnění nebo necitlivost, obraťte se na lékaře nebo odborníka. Řešením může být lehčí nastavení nebo úprava doby nošení.
- Pokud je extenze špičky prstu při nošení ortézy nadměrná, lékař nebo odborník vám může doporučit, abyste ji podepřeli páskou nebo jinou pomůckou.
- Ortézu můžete nosit (částečně) v noci, pokud splňujete následující podmínky:
  - jste na ortézu zcela zvyklí;
  - můžete ortézu snadno sundat bez přemýšlení;
  - nemáte žádné potíže s nervy nebo prokrvením v prstech.

  Vždy si o tom nejprve promluvte s lékařem nebo odborníkem.
- Ortéza na ruku Push DPT byla navržena k nošení na nepoškozené kůži. Pokud je kůže porušená, je třeba ji nejprve zakrýt vhodným materiálem.
- Změny nastavení systému listových pružin může provádět pouze zdravotník nebo odborník. Pokyny jsou k dispozici lékaři nebo odborníkovi prostřednictvím QR kódu na sadě listových pružin, která je součástí balení prstové části.


A


B


C


D